



# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

## 内容提要

学校动态 .....	3
“鼠”年大联欢 .....	3
教学园地 .....	5
教学体会点滴 .....	5
马立平教材和中文教材之比较 .....	5
给“大”小孩讲写作的一点体会 .....	6
化有形于无形 .....	7
去西安学习的一点感受 .....	8
趣味中文 .....	9
一音文 .....	9
学生习作 .....	9
我报道中国新闻 .....	9
亲爱的圣诞老公公 .....	11
贝贝 .....	12
快乐的寒假 .....	12
我最喜欢的游乐园 .....	12
我的故事 .....	13
我的弟弟 .....	13
暑假旅游记 .....	13
我的小弟弟 .....	14
小书虫 .....	14
中国的交通与环境污染 .....	15
逗蝻蝻 .....	16
游 Tryon Palace .....	16
一封信 .....	17
游 The Outer Banks .....	17
一件有趣的事 .....	18
学中文趣事 .....	19



# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

我眼中的游船.....	19
我的爱好.....	20
给爷爷的一封信.....	20
我第一次去滑雪.....	21
滑雪.....	21
愉快的暑假.....	21
我最熟悉的人.....	22
快乐的暑假之旅.....	22

## 学校动态

### “鼠”年大联欢

#### —记洛丽中文学校新年晚会

本刊特约稿件 3A 班教师 于丽红

洛丽中文学校 (RACL) 每年都会在农历新年期间投入大量的人力、物力和财力, 精心酝酿和准备一台联欢晚会, 让学校的孩子、家长和老师们一起团圆, 共庆佳节! 今年, 当然也不例外。

2月16日晚, 在 Forest Hill Baptist Church 的一楼大厅里, 老老少少喜气洋洋, 欢聚一堂! 一走进会场, 你就会立刻感受到那浓浓的“中国年”味儿: 对联, 大红灯笼, 身着唐装的大人孩子。放眼望去, 会场中还有不少“本乡本土”的美国朋友呢, 好一派热闹的景象!

#### 一 节目篇



随着主持人肖伦女士宣布晚会开始, 校长杨建平为大家送上了新春的祝福。舞蹈《欢乐的山寨》正式拉开了晚会的序幕。一群身着华丽少数民族服装, 项上带着银饰的小姑娘们, 踏着欢快的舞步, 伴着动感的节拍, 把观众一下子就带到了中国西南那民风淳朴, 风光秀丽的苗家山寨, 一起和她们欢歌共舞。其它的舞蹈类节目也是精彩纷呈, 高潮迭起: 服装造型可爱并充满童真童趣的《小公鸡》; 让你领略新疆舞风情的《掀起了你的盖头来》; 时尚与韵律的《中国话》; 表达吉祥和祝福的大红《中国结》; 红舞鞋俱乐部的《春之韵》, 更是把春的信息传递, 预示着蓬勃的生命之绿! 晚会进行到后半段, 卢沂女士热情奔放的《蒙古舞》, 马上吸引了全场观众的目光, 一袭红色绚丽的蒙古族服装, 加上表演者赋予它的神韵, 让观众看到了美丽的燕山、青草、蒙古包, 热情好客的蒙古族姑娘为您捧来了醇香的奶茶, 为您跳起了欢快的蒙古舞, 好美的一幅草原风情画!



语言和节目也是晚会的重头戏, 曾宪林老师 k-A 班上小朋友带来的故事《萌萌捞鞋》, 把深奥的成语用通俗易懂的小故事表现出来, 真是寓教于乐! 杨爱灵老师 CSL 班里的孩子们一曲《茉莉花》, 唱得有滋有味, 他们可是一群在家里没有一点中文环境的“外国”孩子! 施红老师 2C 班和童进老师 LM 2 班小朋友们排演的《绕口令》, 《乌鸦喝水》, 诗朗诵《福娃与奥运》等, 更是表演得有模有样。别看他们年纪小, 中文说得可是字正腔圆。看着台上孩子们一张张稚气的小脸, 一板一眼的表演, 稳健的台风, 台下的叔叔阿姨、爷爷奶奶们喜笑颜开, 频频点头, 把最热烈的掌声送给他们!



晚会进行当中, 还有一个不能算是“小”的插曲。我们刚刚获悉 RACL 的曾宪林老师和李捷老师获得由国务院侨务办公室颁发的“海外华文教师优秀奖”。这可是要在海

3

外任教，并且超过十年教龄的老师才能获得的殊荣。看着老师们捧着烫金的证书，发表获奖感言，真是心里由衷地为她们高兴！也为 RACL 有这样的教师团队而自豪！

最后是爷爷奶奶辈的长青俱乐部带来的合唱《五环旗下》，看着两鬓斑白的爷爷奶奶们激情洋溢的朗诵，领唱，合唱，一丝不苟的表演，真是不由得被他们赤诚的中国心、中国情所感染。相约五环旗下，为了“同一个世界，同一个梦想”，北京欢迎您！

## 二 团圆篇

与以往不同的是，今年晚会的组织者们别具匠心，不仅呈现了一台丰富的文艺节目，让人们大饱“眼福”，而且还要让到场的观众一饱“口福”。各式久违了的中国传统风味小吃：麻团、花生酥、年糕，还有过年少不了的饺子、汤圆，让品尝的人赞不绝口。这些可全是出自李榛女士一人之手，真是了不起！看着高丽琼等志愿者们厨房，大厅中穿梭忙碌的身影，真是诚挚地要向他们道一声辛苦了！RACL 正是因为有你们这样一群默默无闻，勇于奉献的志愿团队，才使得每一次大型活动得以圆满！



## 三 游艺篇



今年晚会当中，还进行了两轮抽奖活动，极大地带动了现场气氛。在国际旅行社 Travel International (Lisa Huang), RD International (John Wei), 蔡冠秀 Kuan Ho State Farm Insurance Company 等商家赞助支持下，包括飞机票、GPS、数码相机、红楼餐卷等丰厚的奖品，都被幸运者一一领走。

最后，就是小朋友们最喜欢的游戏时间：摸福、套圈、迷你高尔夫、投篮、飞镖、猜谜语等等，不下十余种，孩子们早已是轻车熟路，玩游戏，领票，兑换奖品……大厅里飞奔着孩子们快乐的身影！

一年一度的 RACL 新年大联欢在孩子们一个个满载而归的幸福笑脸中落幕了！欢乐今宵，难忘今宵，也让我们共同为大洋彼岸的祖国 2008 富裕、安康、祥和而祝福！（摄影 付加荣、沈冰）







## 教学园地

### 教学体会点滴

一年级马立平班老师 崔捧

转眼间，这已经是第三年担任马立平班一年级的老师了。从一开始的完全跟踪马立平的教学模式，逐步过渡到现在在很大程度上自由发挥，其中自有一些体会。

使用好马立平教材，首先要有效利用马立平教材的有趣性及实用性的特点，引导学生边学边用。例如：利用画图标识身体部位，课堂延伸到生活日常用语等。这样，一方面可以巩固所学内容，另一方面还可以激发学生的学习兴趣。

其次，由于马立平教材进度快，单位时间内需要教授的内容多，加上生字量又大，如何集中年幼学生的注意力，引导学生积极参与教学，便成为使用马立平教材教学的关键。我在教学中充分发挥字卡教学的优势，通过教师字卡、学生字卡并用，识卡竞赛，字卡组词配对等游戏，集教学于娱乐之中，收到了很好的效果。

第三，老师、家长密切配合是保证教学效果的关键。有效而高质量的完成教学任务，有赖于家长的密切配合和竭力支持。课堂教学只是提纲挈领，真正的消化记忆过程在于课后的复习及以后的重复记忆。家长对学生的督促是保证学习质量很关键的一环。只有家长的密切配合，才能保证学生课后的消化与吸收，从而保证课堂的教学效果。

第四，马立平教材本身具有高频率的字词重复的特点，这有利于同学们对字词的掌握。作为老师，应注意在重复的过程中，打破课本局限，有意识的将相近字及同音字放在一起比较区分，帮助同学们找出一些小窍门，从而强化记忆。

总结以往的教学实践，马立平一年级教材虽然字词量较其它教材稍多，但是难度基本适中。在实际教学过程当中，化时间在马立平的教学模式上进一步发挥及拓宽教学方式，不仅可以提高学生的学习兴趣，还有利于同学们对所学知识的活学活用，进一步提高学生汉语的应用能力。

## 马立平教材和中文教材之比较

三年级马立平班 老师 童进

马立平教材已在我校使用三年了，此套教材的使用不仅给我校带来新的教学方法，也给孩子们更多学习方式上的选择。学校教务组希望我讲讲教学上的感受，我思考一番，还是决定把马立平教材的特点（下面简称马教材）与我校现在使用的《中文》教材的特点（下面简称《中文》）相互比较一下，希望给大家一些思路，以便取长补短，为教学所用。

没有哪套教材是完美的，马教材也不例外。这套书的优点是课文设计合乎孩子年龄、内容有趣、可读性强。马教材强调大量的阅读和阅读理解。我最喜欢的是它的字词重复性强，这个特点在整套书中贯穿体现，给孩子们时间和机会去记忆和理解所学的字词。在教授方式上马教材也很好利用了中文形声字的结构特点，将字分为表音(声)部分(sound clue)和表义(形)部分(meaning clue)，以帮助学生理解记忆。例如，大多数的偏旁部首是表义的，如“提手旁”表示手和手的动作，如挂、拉、打、捞等等。有些汉字有表音部分（通常在右边），如种、理、请、评等。如此教授，可以让学生有兴趣对所见到的生字先猜上一猜，再根据上下文的意思很容易就能猜出个八九不离十了。因此，学生便很有成就感，学习的兴趣也就更大了。此书还将形声



字分类归纳，以帮助学生扩大词汇量。如娃、蛙、哇的右部相同，都是表wa音。因为女孩子喜欢娃娃，所以是女字旁；青蛙捉害虫，所以是虫字旁；哇哇大叫用嘴巴，所以是口字旁。

以上所谈的都是《中文》教材的不足之处或没有总结到的地方，我想，如果使用《中文》教材的老师们有兴趣，将马教材的一些授课要领和课文故事与自己的教学内容相结合，一定可以取得更好的教学效果。

凡事都应一分为二，马教材也有其不足之处，如过于偏重阅读，写字量太少；课文文体形式简单，只有故事和儿歌（一、二年级课本，高年级的我不知道）等。而《中文》教材则形式多种多样，既有故事也有对话、儿歌、古诗、绕口令等；马教材很少灌注中国文化，而《中文》课文则涉及了中国风俗习惯、节日、礼貌、地理等等。因此我在教学中不得不自行添加一些这方面的内容和专题（有些选自《中文》），使孩子们不致失去对中国文化的学习和认识。其实我个人认为文化教育对海外华人后裔和学中文一样，都是极其重要的，不可以忽视。

说来说去，我的想法是教材各有特点，还是要根据每年各班生源的不同以调整教材、教授内容和教学方法，尽力使学生受益。

## 给“大”小孩讲写作的一点体会

5-A 班教师 袁 聆

我这里说的“大”小孩是指十到十二岁，学过三到五年中文，小学高年级和初中低年级的学生。说他们“大”，是因为在学校里，他们已经学习了一般写作的基本要求，并进行了练习，在中文方面也有五百以上的生字词。同时他们对事物也具备了一定的观察能力和判断能力，内心深处出现了丰富细腻的情感变化。在这样一个阶段进行中文写作练习，是让孩子用自己的语言记录下美好童年时光的大好时机。但同时他们又是“孩子”，还需要有旁人来加以引导、帮助，甚至是督促。因此在四、五年级的教学中，我是这样讲授写作的：

**（一）课时安排：**把写作放进学年教学计划，不要一年只写一次，最好一年写三至四次（除寒暑假各一篇外，每学期各穿插一篇“小的”）。

**（二）题材的选择：**写两大两小

“大（难）”—— 命题作文：记人，记事，读后感，观后感，日记，书信；

“小（简）”—— 留言条，电子邮件，通知，看图写话，仿写课文，续写故事的结尾，简单的菜谱。

**（三）具体操作：**

1) 借力：借助美国学校已讲过的写作知识，要求学生将他们应用到中文写作之中（例如：“5W:when, who, where, what, why”；reading response:C-connection, R-reaction, O-opinion, P-prediction, Q-questioning, V-visualization）；

借家长之力对学生加以辅导和敦促。

2) 给学生搭架子：

例：如何让写在纸上的文章有立体感——加上对话，象声词，用上拟人的写作手法，写进你的情感；

例：文章为什么要分段，怎样分段——像人应该有头、身体和手脚，文章必须有头有尾；人的头脚必须与身体的比例适当，所以文章的中心段分量要重，也不能头重脚轻。

例：老师用提问的方式来启发——小羊会怎么样？你能帮助小羊想一个办法逃走吗？



3) 在布置写作练习时要适当减少作业量：不因为写作而给学生增加负担，同时强调写作与课本中的词和句紧密结合，让学生把学过的连词、副词、重要的形容词用到作文之中：

例：和学生一起列出一篇词汇表，让学生任意挑选其中的词语，用到作文里（对数量不一定要有明确的规定）；

**（四）后期处理：**帮助孩子跳出“不愿写，不会写，写不出，没得写”

1) 珍惜每一个“小豆腐块”——对“小豆腐块”加以装饰，希望能够给学生和家长以鼓励

2) 给下一届学生做范文：让孩子读孩子写的作文，让他们自己找出优点，发现不足，加以修改。

总而言之，鼓励学生坚持写作，日积月累，方能见成效。

## 化有形于无形

### ——我的作文指导感言

9-A 班教师 汪玲

说起中文写作，相信许多孩子立刻会皱起眉头；说起写作指导，估计许多老师和家长也会直喊头疼。确实，写文章本来就是一件不容易的事情：将自己的经历刻划成文字还不是太困难的事儿，毕竟有生活积累；要将心中的细微感受从无形化为有形的文字，无论对谁，下笔前都要好好思量思量；而要让生活在美国、习惯用英文来表情达意的孩子们进行中文写作，难度又增加了不少。因此，每当我的学生交作文作业时，无论质量如何，我都带着尊重的心情对他们说声“谢谢”，感谢他们没有逃避困难，按时完成了——一个不简单的作业；感谢他们将自己的心声袒露给我，让我有机会和他们进行精神上的交流；更感谢他们给我一个机会，充分了解他们的中文水平，能就每个人的具体情况进行指导，这种效果往往是集体授课不容易达到的。

其实在写这篇文章之前，我一直找不到合适的词语来形容自己的作文指导观。无论在中国还是在美国，教人写作真是件不好办的事儿啊！文学作品来源于生活，来源于内心深处表达的渴望，好像火山爆发似的喷涌而出，需要创作的激情和灵感。但对学生来说，这种灵感可不是随时都有，即使有，他们也不一定能用文字准确地表达出来。但是，只要有一点火星，它就会隐藏在字里行间，通过笔尖渗透到每一个字。“星星之火，可以燎原”，我这个阅读者和指导者就要仔细的去探索和发现那些隐藏在文字背后的点点星火，使劲煽上风，帮助孩子们把每一个小星火都点上，让这片创作的天地燃起熊熊烈火。

基于这个指导思想，在过去几年内，我并没有专门安排课堂时间来进行集体作文指导。因为我觉得，对九年级的学生来说，基础的写作理论和写作方法他们都掌握得差不多了，他们也不缺写作素材和技巧，他们缺的是中文写作的功底。他们写五百字的 ABC 作文不在话下，写五百字的方块字作文可是要煞费苦心的。在中文学校教学的第一年，我布置了两次命题作文，孩子们完成的质量并不是非常高，虽然我知道他们努力了。于是，后来我改变方法，每学期只要求写一篇五百字以上的文章，不命题，自由发挥。而将命题作文化成与课文内容相结合的小作文，让学生也能有感而发。到目前为止，我觉得我这种做法还算有效，至少学生们第一时间内不是那么排斥布置写作文的作业。创作心态好了，创作空间自然也就大了。每次都能带给我不少惊喜和惊叹呢！

我的作文指导是从批改作文开始的。第一遍阅读，改错别字和语法错误，这是老师批改作文的基础工作。第二遍阅读，疏通语句，理顺段落间转承起合的关系，仔细体会作者的写作思路，甚至去推测作者当时写作的心态和原动力。第三遍最重要，我把自己作为阅读者的感受和疑问提给作者，也就是前文所说的去发现隐藏在文字背后的点点星火，提示作者有些没讲清楚的细节需要详细描写，可以补充的内容有哪些、怎么写；有些内容思维跳跃性太强了，读者不能理解，需要作者补充完整。特别是结尾部分，学生往往比较潦草





了事，容易犯虎头蛇尾的写作忌讳。老师应该仔细研究学生的写作心理和整个文章的结构，提醒作者一个强有力的结尾非常重要，提示他结尾可以写些什么、怎么写，甚至有时可以帮他补充、完整某些句子。

当学生拿到返回给他的作文时，那张纸上已有了不少红色的印迹。如果有可能的话，我喜欢留几分钟课内时间给他们读我的批阅，重新审视自己的文章，和我面对面交流。所有的作者都是很在意自己的作品是否受读者喜爱的。这几分钟，他们往往非常认真地读我的批阅，咀嚼其中的含义，甚至互相偷偷交换阅读。我也非常享受这几分钟，能有机会向作者当面表达我对作品的喜爱，肯定大家的努力，鼓励大家继续修改完善后给老师看。这样的作文指导并不枯燥，也针对每位学生的具体问题具体分析和解决，我自己觉得学生们还是很乐意接受的。

虽然我没有专门安排完整的课时指导写作，但我告诉他们，学习一门语言，当识字和基本理解解决后，我们还能学什么？一起品味、欣赏和分析优秀作品吧。汉语是非常美丽和精妙的一种语言，中文写作有自己的审美趣味和个性特征。在课文教授中，老师可以见缝插针的简介一些相应的写作手法和结构特点，无论是字、词、句、段，只要抓住某一最有特点的地方细细分析，让孩子们意识到它的好，为什么好，好在哪里。只要我们坚持这么做，在潜移默化中自然能达到作文指导的目的。

以上所述，就是我所理解的“化有形于无形”的作文指导观。当然，它还非常不成熟完善。我们对于不同性格、年龄和不同中文水平的学生应有不同的指导方法。希望我的拙作能起到抛砖引玉的作用，引发大家对中文写作教学的更多思考和探索。

## 去西安学习的一点感受

SAT II 教师 金燕平

去年暑假我参加了由国务院侨办举办的为期两周的对外汉语教学教师培训班。在这次培训班上我们一共有来自美国（五名），加拿大（三名），德国（四名）和法国（两名）四个国家的十四名汉语教师。这是一次令人难忘的经历，对我个人而言真是受益非浅！

我们这些老师在学习班里相互传授教学经验。比方说，有人介绍说在教发音的时候老师要把嘴唇涂上口红，这样可以让学生清楚地看到老师在发音时的嘴型等等。但这次培训班上所介绍的教学方法主要是针对教授外国学生的，对我们这些在周末中文学校教中文的老师不太适用。在课上老师除了给我们讲一些语言教学的基本概念外，还讲一些汉语语法结构的难点，如“了，着，过”等。

我们还看了两个观摩教学，一个是由台北的老师讲的，另一个是由人民大学的老师讲的。比较起来我更喜欢台北老师的教学方法。她在教课过程中采用图片、问话的形式反复地让学生练习，学生们的反应都很好。

最让我有收获的，是这次学习班使我更进一步地了解了中国的文化是多么的伟大。我对历史了解得不多，这次机会给我补上了一次生动的中国历史课。大家都知道历史上的西周、秦、西汉、新、东汉、西晋、前赵、前秦、后秦、西魏、北周、隋、唐等共十三个王朝在西安建都。所以可以说在西安的每一个角落都记载着中国的历史和文化。大家都知道兵马俑，当我看完兵马俑博物馆后，对我们的老祖宗更是钦佩。每个兵马俑的尺寸不仅都和真人的尺寸一样，而且在整个制造工艺过程中我们的老祖宗用他们的聪明才智把这些兵马俑的表情和神态也制作得活灵活现，和真人的一样！我们知道烧砖的过程是很复杂的，它需要控制温度和通风等，以防在烧制过程中破裂。现在这些可以用 sensor 来自动控制。听讲解员说即使用上现代化的控制系统来进行复制兵马俑，也不是件很容易的事。可想而知我们的老祖宗在当时是怎样用他们的聪明智慧来制作出这些精美的作品的。





在唐朝，外国人就已经到我们中国来学习这些先进的工艺制作技术和文化了。听说日本至今还有 200-700 个音接近西安的方言，如：是不是，西安说 dei shi，日本人说 dei shiga 等。越是了解中国的历史文化，就越是觉得中国人是多么地了不起！所以我建议大家带孩子们回国时都去西安看看，了解我们中国人早在几千年前就领先于世界，并且比世界上其他的民族都聪明、能干了。让这些灿烂的历史文化激励我们的下一代把伟大的中华文化继续发扬光大！

## 趣味中文

### 一音文

6B 班教师 郑金华

闲时在网上浏览，见到有人在华夏文摘上一篇谈论汉字改革的文章里，提到赵元任的著名的《施氏食狮史》。那是一篇加上标题只有九十七个字的短文，但使它成为绝无仅有的妙文的特点是通篇只用了一个音。阅读此文大概对任何懂汉语的人来说都不是难事，但如果把它读出声来，恐怕就没有一个听者不堕五里雾中了。赵老先生在这里把中文四声用到了出神入化的地步。固然这只是赵氏的一篇游戏文字，但从中不也能感受到一些中文的神妙吗？现将其转抄于下，供大家共赏。

### 施氏食狮史

石室诗士施氏，嗜狮，誓食十狮。施氏时时适市视狮。十时，适十狮适市。

是时，适施氏适市。氏视是十狮，恃矢势，使是十狮逝世。

氏拾是十狮尸，适石室。石室湿，氏使侍拭石室。

石室拭，氏始试食是十狮。

食时，始识是十狮尸，实十石狮。

试释是事。

(现代文翻译见本刊最后)

## 学生习作

### 我报道中国新闻

(6B 班教师郑金华：春节之际，我们班试搞了一次《我报道中国新闻》的活动。每位学生报道一篇中国新闻。这样，不仅让学生们在听、说和写方面得到一些练习，还能使他们多了解一些与中国、中文相关的知识和信息内容，从而提高学生学习中文的热情和兴趣。下面请看我班学生们的报道吧！)

### 2008 的大雪

报道者：6B 班学生鲁博宁

从一月十号到二月六号，中国下了大雪。好多省都下了 10 厘米的雪。这些省是：湖北，湖南，浙江，贵州，广东，江西，广西，福建，河南，山东，江苏，安徽，上海，重庆，山西和四川。福建省三个星期都停电！好多人过年都想回家，但是一下大雪，火车就不能正常运行了。火车站里困住了大批的人。在这次雪



# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

灾中共有 107 个人遇难。中国人民解放军都去救灾了。新加坡给了中国 ¥3,599,500 救济款。美国给了中国 ¥1,079,850 救济款。现在，人们又有电了，有喝的，也有吃的了。中国的 2008 大雪是一个非常重大的事件。

## 中国南方的冰雪

报道者：6B 班学生张书雅

今年二月份，春节前夕，中国南方下了一场大冰雪。庄稼都冻死了。很多人没有电和暖气，因为电线结了很多冰，把电线都压断了。人们回不了家过春节，因为路上到处都是冰，没办法开车。中国南方五十多年都没有见过这么大的冰雪。军队用飞机运吃的东西给灾民，因为开车太危险了。人们互相帮助，度过难关。

## 两儿童掉入冰中，消防队员奋力相救

报道者：6B 班学生韩金松

大年初四下午，在山东省潍坊市，两名小孩在冰上玩儿时，不小心掉入离岸边 10 多米的冰窟中。在这危险时刻，附近的消防队员及时赶到。两名战士跳入冰冷的水中，用手臂和拳头砸破 10 厘米厚的冰面，托起儿童向岸边游去。岸边的另外两个战士也相继跳入冰水中，与战友们一起破冰救助落水儿童。他们用了 6-7 分钟就开出一个 10 多米长的冰道，将遇险儿童救了出来。

## 广州大雪

报道者：6B 班学生吴菁

在中国新年到来的时候，很多地方都下了大雪。广州遭遇的大雪比其他省市更严重。成千上万回家的民工都被滞留在广州火车站里。因受大雪影响，食物运输受阻，很多人无法买到食物而挨饿。中国军队用飞机向重灾区空运食物。到目前为止有十三人死亡。过年几天以后，火车恢复正常运行，很多人回来上班了。

## 春节晚会

报道者：6B 班学生冯云璐

二月七号电视台播放了春节晚会表演。有跳舞，唱歌和小品。还有小孩的唱歌跳舞，很可爱的！女主持人穿了很漂亮的衣服，换了一件又一件，都很漂亮！舞蹈节目中，我最喜欢“飞天”。她们的舞蹈动作虽然很难，但是很美！很美！一位女演员把她的腿都举到了她的耳朵那儿！

还有一个很惊险的节目是男孩爬竿。动作很难很惊险。看得我都好害怕！

赵本山和宋丹丹的小品，虽然有的话我听不懂，但是我还是觉得非常有趣。春节晚会真好看。

## 发现古书

报道者：6B 班学生景熠

最近在重庆市附近发现了罕见的古书。古书中的字看上去和汉字类似。但是没有人能够认识。这个地方主要居民是少数民族。这部奇特的古书到底是何种文字，文史专家们说法不一。

但不管是哪种文字，它们都是非常珍贵的发现。



# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

## 中国雪灾

报道者：6B 班学生罗臻

前几天，强烈的暴风雪席卷中国的东部和中部的部分地区。使二十多人死亡，交通受阻。许多要回家过年的人无法乘坐火车。光广州火车站就滞留旅客八十多万人。在边远地区，如江西等地电线压断，使当地居民的生活受到严重的影响。

## 大雪灾

报道者：6B 班学生李浩

中国南方大部分地区遇到百年不遇的冰雪。交通停运，很多地方断电，很多人不能回家过年，几百万人受灾，许多房屋受损。虽然天气很坏，但是很多人都来自愿帮助别人。很多军人来到灾区帮助人们救灾。灾区的人们也决心尽快恢复生产。

## 亚洲下大雪

报道者：6B 班学生朱桐

一月二十三日中国已经不再下大雪，但约旦和叙利亚在下大雪。那些雪给人们带来了很多不便。跟一般的下雪天一样，堵车是个严重问题。但是，那些雪也有好处。在约旦和叙利亚，干旱严重。雪会帮助干旱。在叙利亚，过去的两周天气很冷。平均气温在零下十五度。对很多农作物生长不利。雪在叙利亚积累了五厘米。在约旦，过去的二十五年里从未下过雪。气温从零下一度急剧下降到零下十一度。当地政府将下雪天变成了假日。约旦是世界上水紧缺的国家，下雪有可能缓解水的供应。

下雪既有好处也有坏处。

## 我的寒假

学生：胡睿 班级：4A / 年龄：9 岁 指导教师：杨静

去年寒假，我们全家去了海边。我最喜欢在外面运动，不想呆在家里面。走在海滩上，呼吸着新鲜空气，看着海鸟飞来飞去，听着海浪的声音，我觉得非常地开心。

刚到的第二天，我们去海滩上拾贝壳，拾了很多。有一个人走到我面前，问我要不要他的贝壳。我说：“谢谢，我不要。”然后，他把他的贝壳给我的奶奶了。奶奶把那些贝壳给我看，他们真的很好看。

第三天，我们去了水生动物园。这是我第五次去那儿了。我先摸硬壳鱼，然后我去看其它的鱼。有一条鱼很好玩。它看起来不像一条鱼，却象一把草。还有一条鱼在往沙里钻一个洞。这个水生动物园很好玩。以后我和妹妹还要一起去。

真希望永远是假期。

## 亲爱的圣诞老公公

学生：林嘉鑫 班级：4A / 年龄：11 岁 指导教师：杨静

亲爱的圣诞老公公：



# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

今年，我继续在学习中文，希望我的中文有更大的进步。将来，我长大的时候，我会说三种语言：中文、英文和西班牙文。如果我会说三种语言，我就会更深入地了解不同种族的风俗习惯，为我自己多长见识。如果我全家出去旅游，我还可以给爸爸、妈妈做翻译。我也可以做老师或教授，我可以教外文。我非常喜欢当老师。

今年，我不要什么礼物。不管您给我带来什么惊喜我都会很高兴。明年，我会更努力学习，希望继续在您的 G.G. (Good Girl) 名单上。

祝

节日快乐！

林嘉鑫

于二零零七年十二月

## 贝贝

学生：徐通 班级：4A / 年龄：9 岁 指导教师：杨静

贝贝是我的表哥，他今年十三岁。他的家在中国。他最喜欢踢足球。他们是班上跑得最快的。

每当我回中国，贝贝都会带着我玩，我们玩得很开心！有时，我们会踢足球；有时，我们会玩 PSP。夏天的时候，我们还会一起滑旱冰。贝贝的旱冰滑得很好，也滑得很快。

我们还互相帮助。他的英文不太好，所以我就帮助他的英语。我的中文不太好，所以他就帮助我的中文。

我觉得贝贝是世界上最好的表哥。

## 快乐的寒假

学生：杨明 班级：4A / 年龄：9 岁 指导教师：杨静

今年，我过了一个快乐的寒假。在这个短短的寒假里，我们全家和我们的朋友一起开车游览了南卡的 Myrtle Beach 和 Charleston，奥伦多的 Disney 和 Sea World。

Charleston 是著名的南方小城。它的房子非常特别。许多房子都有悠久的历史。著名的电影《飘》和《爱国者》都是在那儿拍的。

在海洋公园，我们看到了非常少有的海牛和许多海洋动物。我们还看了几场非常精彩的海洋动物的表演。我最喜欢看的动物表演是：鱼、海狮和海豚。在海洋公园，我还坐了过山车。

在 Disney，我看了一场 3D 电影，还坐了许许多多的 ride，非常有趣。特别是：Small World、Haunted Mansion、海盗船和 Splash Mountain。

我们还看了一场精彩的 Fireworks。虽然寒假很短，但是我玩得常开心。

## 我最喜欢的游乐园

学生：陈芸 班级：4B / 年龄：9 岁 指导教师：太丹秋





# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

我最喜欢的游乐园是迪斯尼乐园，里面有很多好玩的活动。

在不同主题的乐园中，我最喜欢的是以童话故事为主题的魔术王国。里面的建筑和人物都与童话故事有关，例如：白雪公主、灰姑娘、小木偶等等。你可以和自己喜欢的卡通人物们合影留念，还可以索取签名。

中午有盛大的花车游行，可以看到好多童话故事里面的人物。他们一路载歌载舞，气氛热闹非凡！

乐园里还有很多卖纪念品的商店。你可以买些漂亮又可爱的玩具或学习用品带回家。

到了晚上，还可以看到美丽的烟花表演。

我希望假期快快到来，到时候，我又要去迪斯尼乐园玩。

## 我的故事

学生：杨悦薇 班级：4B / 年龄：10岁 指导教师：太丹秋

我的名字叫杨悦薇。我今年十岁，上小学四年级。我的学校是 Farmington Woods。

我家有四口人，爸爸、妈妈、我和小妹妹。我的父母来自马来西亚。但我出生在美国北卡罗来纳州洛丽市。

当我长大后，我的理想是要做一名律师。因为律师不仅薪水很高，而且能够帮助别人。

我喜欢的颜色是黄色。我不喜欢桃红色。我喜欢吃甜品和一些马来西亚点心。我不喜欢吃蘑菇、茄子和芹菜。我喜欢看书。我最喜欢的作者是 Lemony Snicket，因为他写的故事很生动，书里的人物很喜欢冒险。我最喜欢的节日是圣诞节，因为我能够得到好多礼物。并且，家里的装饰也会很美丽。

## 我的弟弟

学生：林琳达 班级：4B / 年龄：11岁 指导教师：太丹秋

我的弟弟今年九岁。他的英文名叫威廉。他跟我爷爷和奶奶一起住在纽约的唐人街。

我至今还记得第一次看到我弟弟时的情景。那是 1999 年 10 月 17 日，他刚出生的那一天。他看上去非常小，躺在婴儿床上睡得很甜。我心里很高兴，因为我知道我有了一个弟弟。

我的弟弟非常喜欢玩他的 Game boy 游戏机，也喜欢卡通人物。虽然我们现在没有住在一起，但每天都给他打电话。每次去纽约看他，我都会带一个小礼物，比如：Pokemon 牌，或者是卡通人物的玩具。

我弟弟有时候很乖，有时候也很调皮。很多人都会抱怨说他们的兄弟姐妹很烦，但是我从不这样认为。

## 暑假旅游记

学生：林继满 班级：4B / 年龄：10岁 指导教师：太丹秋

去年暑假，我和妈妈、姐姐一起去中国旅游。

首先，我们三人从家里出发去机场，坐飞机到纽约转国泰航空班机直飞香港。在飞机上，我和妈妈、姐姐看电影，吃飞机餐，困了就睡觉。有时候我和姐姐一起玩游戏。经过十三个小时的飞行，终于到达了香港机场。我堂姐到机场接我们回到她的家。

第二天，我们去香港迪士尼乐园玩。坐过山车，看米奇歌剧，放烟花，跟不同的迪斯尼卡通人物照相，在那里度过了愉快的一天。在香港停留的日子里，我们还去逛街，去品尝不同的美食。

然后我们又去了中国福州家乡，在那里我见到了亲爱的祖父母。我想，我永远都不会忘记这次暑假旅行，它带给我了许许多多美好的回忆。

## 我的小小弟弟

学生：李方媛 班级：4B / 年龄：8岁 指导教师：太丹秋

我家有四个小孩子：大姐姐、我、妹妹，还有个小弟弟。我最喜欢我的弟弟。

我的小小弟弟很可爱。每天他都会手里拿个东西玩，或是一支笔，或是一把玩具枪。他会说一些简单的中文，也会数数，比如：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十。他很喜欢让我陪他玩“恐龙”。在晚上睡觉的时候，他会盖上一床他最喜欢的黑被子。

有时他也很调皮。当我们正看电视的时候，他会突然去把电视给关掉；当我们吃饭的时候，他会在桌子上爬来爬去；当我睡觉的时候，他会跑来把我吵醒。弟弟和妹妹还经常会为抢一个东西而打起架来。若是弟弟抢到了那个东西，妹妹就会大哭起来。总之，他常会给我们带来些小麻烦。

麻烦归麻烦，他还是我最亲爱的小弟弟！

## 小书虫

学生：李洋 班级：5-M / 年龄：11岁 指导教师：金伟

我的名字是李洋，但是，我妈妈从小就叫我小书虫，因为我最爱读书。书的种类很多，有的传授知识，有的给你讲道理，有的让你享受美好的时光。

我对幻想小说最感兴趣。读这些书可以让你进入另外的时间，另外的宇宙，另外的世界。好的书可以让你感觉到你真的在那个地方，真的在看书里发生的事情。你可以骑在龙的背上，飞在空中。你还能把坏人打败，拯救一个国家。你也可以住在海底下，跟鱼玩耍。幻想小说有很多悬念和高潮，紧紧抓住你的心，让你爱不释手。你可以在自己的卧室里亲身经历奇迹，可以听见战场的冲杀声，可以闻到惊险的味道。真是棒极了！

我最喜欢读 **Harry Potter** 第七册书。**Harry Potter** 是一个很有名的小说系列，总共有七册书。它说的是主人公 **Harry Potter** 在魔法学校的经历，从他在学校第一年 11 岁，一直到他在学校第七年 17 岁。每册书描述他一年的经历。

我最喜欢的书中情节是描述坏人 **Voldemort** 的追随者，抓住 **Harry** 和他的朋友 **Ron** 和 **Hermione**。他们把 **Harry**, **Ron**, 和 **Hermione** 锁在地窖里。**Harry**, **Ron** 和 **Hermione** 发现他们的朋友也被抓住了。突然，一个家奴 (**house-elf**) 出现了。这个家奴把 **Harry**, **Ron** 和 **Hermione** 的朋友救出去之后，**Harry**, **Ron** 和 **Hermione** 跟坏人交战，把坏人的魔杖夺过来，也跟家奴逃出去了。

书，不只是幻想小说，还有百科全书、科幻小说、非小说、童话传说、人物传记等等，都很重要和有趣。书能帮助我们的学习，工作和生活。书也可以给我们娱乐。我们应该感觉很幸运有很多书可以读。我知道我心里很感激。毕竟，我是一个小书虫!!!

## 中国的交通与环境污染

学生：周安杰 班级：6M / 年龄：12岁 指导教师：郭嘉

中国在有世界上有最多的人口。在大城市，像上海和广州，很多人要去上班，上学，买东西等等。他们是用什么交通工具的呢？在美国，差不多每个人都有自己的汽车。如果每个中国人都有自己的车，那马路上就会常常堵车了，因为中国的人口比美国多得多。这次回中国，在上海和广州，我们都住在比较远的亲友们家里，我每天都要去不同的地方。所以，我对上海和广州的公共交通有所了解。

上海和广州有三种主要的交通工具：公共汽车、地铁和出租汽车。

公共汽车是最主要的交通工具。它去每个主要的街道。车都是用号码安排的。每个车号都有自己的线路。这些线路又是互相连通的。人们是怎么知道坐哪一辆车呢？只要看一看车站的牌子就可以知道坐哪辆车，真的很方便！我在上海和广州就坐了很多公共汽车。坐公共汽车的时候，你可以看到很多景色。在广州，你可以从窗口看到幢幢高楼大厦，满街的行人，热闹街道，金色的桥，和漂流的江水。天黑的时候，我还看到高高的中信广场。在上海，坐双层汽车更好玩。晚上的时候，我可以在上层看到大街上漂亮的霓虹灯。电车是公共汽车里面的一种。电车有两个小辫子，连在天空中的电线。电车不是用汽油的，是用电能的。所以它还有另外一个好处，就是不会引起环境污染。

地铁是我最喜欢的，因为它快而且经济合算。如果坐地铁，只要几个站就可以到家了，比公共汽车要快好几倍呀。而且每两分钟就来一辆车，如果要等公共汽车，至少要等五到三十分钟。夏天的时候，可惨了，太阳就像一个大大的烤箱，快把我烤成 PIZZA 了。因为地铁非常快，列车的速度就像家里凉爽的空调一样。相比之下凉快多了。而且，地铁就像电车，不会起环境污染，因为它也是用电线的电能。只不过地铁也有缺点，不是每个地方都能很容易地造地下铁道。就像我外公外婆家附近就没有站，所以我要先坐地铁再乘车才行。不过我听说，他们小区的附近就要建一个地铁站了！下次回中国去看外公外婆，就会更方便了。没有红绿灯，没有塞车，准时准点，地铁可真是一个非常好的交通工具！

跟纽约一样，中国的城市有很多不同颜色的出租汽车。有绿、红、银，还有黄色的。每个城市的价钱都不一样。只要看见空车挥挥手，司机就会过来接你，很方便！你可以叫它就在门外等你，也可以去许多公共汽车不能去的地方，真是特别方便。可是如果出租汽车太多的话，那不但要堵车，而且容易引起环境污染。

中国没有多少校车，所以大部分学生都是坐公共汽车和地铁去学校和回家。有一次我看见一个跟我差不多大的男孩自己坐地铁回家，我心里想：“他的胆子蛮大的呀！”我的表姐也是坐地铁回家的。中国的学生跟美国的很不一样！

现在，越来越多的中国人有自己的车了。这虽然很方便，可是问题也就跟着来了。马路常常堵车，用掉很多能源，而且环境污染更加严重了。在上海我们常常看到堵车，感觉到空气里的污染。因为汽车是烧汽油的，会排出尾气，主要是二氧化碳。二氧化碳对我们地球的臭氧层不好，它会使天气变热。可能融化整个格陵兰冰盾。这样，很多国家的海边就会有洪水，大城市像纽约和上海就会有很多人被淹死。很多房子也会被淹。多可怕呀！所以我们一定要想办法解决这个大问题。我们要采用高技术，研究高效燃料的交通工具，比如混合动力汽车。

人类一定会想出好办法的！我长大以后，也想研究这个问题，希望能找到不同的能源。如果这个问题解决了，许多生命和动物也就得救了。

像在中国这么多人的地方，应该尽可能地使用公共交通，这样既节省能源，对环境又好。你同意吗？

## 逗蚰蚰

学生：龚晓哲 班级：6M / 年龄：8岁 指导教师：郭嘉

星期天下午，我经常和爸爸去公园打篮球。有一次，我们正在打篮球，突然听见有虫子在响亮地叫。爸爸说可能是蚰蚰，他小的时候就很爱玩蚰蚰。蚰蚰是什么东东？爸爸小时候也玩过，现在正是好机会。我扔下篮球顺着声音找去。

是蚰蚰，真的是蚰蚰。爸爸说北卡的蚰蚰和中国的一样。蚰蚰有两种叫声。我们听到的是比较高而响亮的一种。还有一种比较低沉。低声叫的是在“过子儿”（生小蚰蚰）。捉蚰蚰的时候，要小心、小步和小声。所以我在蚰蚰叫的地方慢慢、悄悄地找，果然看见一只蚰蚰跳起来。爸爸很快地用手围住蚰蚰，抓到后再把它放进纸做的口袋带回家。没过几天，我们去 Chick-fil-A 吃饭时，又捉住了一只独腿儿的蚰蚰。这样，我就有了两只蚰蚰。

爸爸教我把 Y 字形的草头分成细毛，用来逗蚰蚰。蚰蚰被细毛碰到以后，以为是另外一只蚰蚰，就开始和草打架。这时候，再把另一只蚰蚰放进去，把这一只也逗一下，它们就会打架了。蚰蚰主要是用嘴巴上的钳子来咬对方。一种保护自己的方法是用腿踢另一只蚰蚰。踢完后，有时它还会威风地抖一抖身子。打完架，赢的蚰蚰大声叫，输的蚰蚰就逃跑了。蚰蚰大叫的目的是要告诉雌蚰蚰“你看，我赢了！我多强壮啊！”

捉蚰蚰可好玩了！我下一次要捉另外一种虫子，看看别的虫子有没有蚰蚰这样好玩、可爱、蹦蹦跳跳的。

现在我可知道爸爸小的时候玩的东西是什么了。

## 游 Tryon Palace

学生：郭一诚 班级：7 A / 年龄：12 指导老师：杨晨敏

二零零六年十月十九日是个美好的日子，那天我和我们全体六年级同学坐大巴到 New Bern 去看 Tryon Palace。

一早我们来到学校，大巴已在那里等我们了。汽车开了两个多小时来到美丽的 New Bern。Tryon Palace 是殖民时期北卡罗莱那的第一个首府，是总督 William Tryon 请人建造的。

走近 Tryon Palace，我看到的是一些古老的红砖大房子，它的旁边还有很多小的房子，另外还有一个花园和一个菜园。参观时，我们班级分成几个小组，我和我的好朋友 Christine 分在一个小组里。我们小组有一个女导游，她带我们看一个个房间，跟我们讲每个房间的用处：像吃饭的地方，跳舞的地方和厨房。我们走进一个大房间，我看到美丽的大吊灯，墙上挂着巨大的画像，原来这就是跳舞的地方。导游告诉我们华盛顿总统曾经来过这里。参观完大房子，导游还带我们去看一个小的白房子，这是仆人住的地方。导游告诉我们 Tryon Palace 中仆人的生活。仆人一早就出去工作。他们有的去大房子里为主人做事；有的制作蜡烛；有的做饭给大家吃；有的把羊毛整理成线准备编织；还有仆人会在花园里工作。参观完，我们又去看 Tryon Palace 的花园和菜园。花园里有五颜六色的花，非常美丽。菜园里有西红柿，草莓，卷心菜，萝卜... 我还看到一个茄子！紫色的茄子是圆圆的，有白的条纹在上面。我们看着看着，一点都不感觉到累。后来，我们又去了礼品店。我给我姐姐买了一条项链，给我妈妈买了一块香皂，给我爸爸买了一叠印有 Tryon Palace 图案的便条纸。没有多久，老师叫我们上汽车，回学校了。

游 Tryon Palace 是我曾经有过的最好的学校郊游活动，我在那里玩得很开心！我一定会再去 Tryon Palace。





# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

## 一封信

学生：孙捷 班级：7 A / 年龄：12 指导老师：杨晨敏

Bailey:

你好!

时间过得真快，自从你搬到Florida，已经快一年了。你写给我的信中提到你很想念小狗蹦蹦，我很理解，因为它实在是太惹人喜爱了，真感谢你送给我这么可爱的小狗。你信中提到想多了解一些它的情况，我也正想向你说明呢。对了，就说说上星期天我们一家带它去公园玩儿的趣事吧。

星期天的早上公园里没什么人，我们在playground旁的小路上跑步，蹦蹦也兴奋地在周围忽前忽后地奔跑起来，尾巴翘得高高的，左右摆个不停。我看到滑梯，就跑过去玩，蹦蹦也跟在后面上了滑梯，当我滑下来后，它却吓得爬在滑梯上面不知如何是好，又紧张又着急地哼哼起来，真有意思。最后，还是我抱着它滑下来的。接着，我又打秋千，蹦蹦却认为我有危险了，不安地大声对着上下摆动的秋千叫个不停。为了让它明白秋千是安全的，我把它抱到带座椅的秋千上，轻轻地推起来。蹦蹦看上去紧张极了，爪子紧紧抓住座椅，一动不动，眼睛都不敢往外看，最后干脆把小头藏进座椅里不出来了，我只好让秋千停下来。可有趣的是，秋千不动了，蹦蹦却还保持着原来的姿势，埋着头，一动不动，我们都忍不住大笑起来。

你知道蹦蹦虽然有点胆小，可它却是一只又活泼又富有好奇心的小狗，见到什么都要瞧一瞧，闻一闻。在回来的路上，它在地上发现了一只扑扇着翅膀，吱吱叫着的黑虫子。爸爸告诉我，那是蝉。蹦蹦跳起来去追那虫子，还不时地用爪子狠狠地拍打着，可又明显地不准备一下子就把它拍死，只是想跟它玩一玩，真有意思。

蹦蹦带给我许多快乐，也让我变得更活泼，尤其是一想到蹦蹦是我最好的朋友送给我的，回想起那天我俩把娃娃的衣服给蹦蹦穿上时，我们笑得前仰后和的情景，仿佛就发生在昨天。Bailey，你一切都好吗？很想知道有关你的一些情况，希望能尽快收到你的回信。

祝你天天快乐!

你的朋友:

孙捷

十月十八日

## 游 The Outer Banks

学生：孙捷 班级：7 A / 年龄：12 指导老师：杨晨敏

今年暑假我们全家去The Outer Banks玩了三天。这是一次又有趣又开心的旅行。

第一天，我们光开车就用了大半天时间，但我这次带上了我的CD player，所以我一直在听我喜欢的音乐。中午我们在旅馆里安顿下来，吃过午饭，我们就开车去Atlantic Beach了。那天天气又热又闷，海边到处是人，空气中带着海水特有的咸味，立刻唤起我对大海的渴望，我迫不及待地向大海跑去。开始我还小心地在岸边游，但很快我就发现，这里的海浪不大，脚下的沙子又细又平，我的胆子大起来，向更深处游去，不时听到爸爸妈妈在后面叫，让我快回来，注意安全。我那里管得了那么多，丢下划水板，尽情地游玩。不知不觉，时间到了，我们不得不走了。哎，在大海的怀抱里为什么总觉得时间过得那么快?!

第二天，我们起得很早，因为要赶早上八点十五分的渡轮，我们匆匆吃过早餐，就出发了。坐渡轮一直是我盼望已久的活动，以前我只在San Diego坐过二十分钟的小渡轮，而这一次是两小时！而且这次的渡轮又高又大，所有的乘客都直接把车开进甲板。登上阶梯走进二层的船舱，就像进入一间大休息室，里面有空调、桌椅、电视、自动售货机。人们有的说笑；有的打牌；有的看书，甚至还有在用手提式电脑。我们又来到船舱后部的甲板上，眺望一望无际的大海，我第一次感受到天水一色的壮丽景象。这时飞来很多雪白的海鸥，原来有人在用面包喂它们，我也拿出土豆片喂它们。海鸥叫着在我四周盘旋，太有意思了。下了渡轮，我们又开车来到著名的The Cape Lighthouse. 这座灯塔建于1870年，有208英尺高，共411阶台阶。登上塔顶，美丽的海滨尽收眼底。晚上，我们坐在沙滩上一边吃着刚买来的快餐，一边看日落。金黄色的落日把天上的云层映照成粉红色，海水在太阳的余辉下闪闪发光，这样美丽的景色以前我只是在画中见过，这次亲眼看到，印象深刻极了。

第三天，我们又去了Wright Brothers National Memorial. 我们参观了Wright Brothers的飞机模型和纪念他们的博物馆，看了介绍他们发明飞机全过程的电影。下午，我们就开车返程了。

虽然这次旅行只三天时间，但我玩得很开心，还增长了不少见识，给我留下了深刻印象。

## 一件有趣的事

学生： 孙捷                      班级：7A /    年龄：12 岁                      指导教师：杨晨敏

我八岁的时候，有一件有趣的事，让我直到现在还记忆深刻。

那年暑假我们全家到芝加哥玩，在爸爸的一位老朋友家住了两天。我们两家人一起去附近的一个公园钓鱼。那是我一生中第一次，也是唯一一次钓鱼经历。

吃过早饭，我们就整装出发了。公园里有个大湖，有一段长长的湖沿被用做钓鱼区。那里环境优美，树木茂盛。地上的青草微微有些湿润，踩上去像地毯一样，软软的。树上的小虫发出清脆的叫声，在一片宁静中显得格外嘹亮。

我放下钓具，按照叔叔教我的样子，静静地等待。时间一分一秒过去了，可鱼还未上钩，手却隐隐有些酸痛了。“咦？这么轻的一根钓鱼竿，怎么拿了一会就会手酸呢？”终于忍不住把钓鱼竿扔给爸爸，我要歇一会儿。叔叔笑着告诉我，把手向前移几尺拿渔竿，就会轻些了。我接过爸爸递过来的渔竿，似乎还真是轻了许多。爸爸和叔叔说这叫杠杆原理，可我当时就是搞不明白是怎么回事。哇！不好！光顾着说话了，我的浮子早沉到水里了。快拉！快！可拉起来的却是个空钩。我和叔叔家的小弟弟都哈哈大笑起来。叔叔告诉我，钓鱼要有耐心，要保持安静。

我重新装好钓饵，学着叔叔的样子用力一抛。那鱼线在空中划了一道优美的弧线，“扑通”一声，一头扎入了水中。过了好一会，浮子还是一动不动。我又忍不住左顾右盼起来。“哗”地一声，叔叔猛地竖起钓杆。紧接着便是“扑扑”的扑水声。再看看叔叔的钓鱼竿，那竿梢已被拉成了半个椭圆形。“啊！爸爸钓着大鱼了！”小弟弟叫起来，我忙扔下钓鱼竿冲过去，果然是条大黑鱼。再看看叔叔身旁的水桶，已装满了大半桶鱼。我不禁问叔叔，是怎么钓到这么多鱼。叔叔笑笑说：“钓鱼浮子的位置很重要，最好是鱼线进水时，有四粒浮子漂在水面上，三粒沉入水中，每粒浮子间应相距2至3英寸。这样，浮子在水中的浮力正好与铅弹的重量相抵，而且浮子间保持一定的距离，还可以把鱼吃饵的过程看得清清楚楚……”

哇，钓鱼还有这么多学问，我真有点灰心了。这时，一阵微风吹过，湖面上荡起一条条波纹。那四粒雪白的浮子在碧绿的湖水中一抖一抖，似乎在跳着轻快的芭蕾。我正看得出神，只听大人们说：“时间不早了，我们该回去了。”



我虽然一条鱼也没钓到，可那天饭桌上的鱼，吃起来却特别香。这件有趣的事直到现在还带给我快乐和美好的回忆，我真希望能再有机会去钓鱼！

## 学中文趣事

学生：唐兆焯 班级：7 A / 年龄：12 指导老师：杨晨敏

在我的生活里，我学过了很多东西。这些东西都很有趣。但是，我觉得中文是我最喜欢学的东西。中文是一种很特别的语言。因此学中文比学其他的语言更有趣。中文不是太好学，但是很值得学习。因为它很有用。

像我以前说的，中文是个很好的语言。我可以想到很多学中文的理由。第一，要是我要去中国，我必须会说中文。要是我不能说，别人就不懂我想干什么。要是我不能跟别人说话，我肯定会觉得无聊。第二，中国是一个很有文化的国家。有很多有趣的故事，好听的诗歌和好看的书。要是有一个美国人要读中文书，他先要学会读中文。要是他不知道怎么读中文，他就不能理解。

学中文不是一个简单的事。第一，因为中文没有alphabet，所以中文比英文更难学。第二，和英文中的alphabet最接近的是汉语拼音。很多中文字是用偏旁和部首组成的。第三，中国字是象形文字，笔画很多，写出来象方块。中文字真不好写啊！

要学好中文，就要花很多时间，还要很耐心刻苦。中文和英文很不同。很多人没有那么多时间和精力。学中文是一个很要动脑子的事。

总之，我认为中文是很有用的语言。可是学中文不是一件容易做的事，但是我还是要吧中文学好。我想，要是一个人有时间和精力，他肯定会喜欢学中文。中文真有趣啊！

## 我眼中的游船

学生：严又华 班级：7A / 年龄：14 岁 指导教师：杨晨敏

今年感恩节，我和妈妈爸爸为了放松一下，决定一起去坐游船旅游。游船带我们去了两个岛——CAYMAN岛和COZUMEL岛。我从来没坐过这么大的游船，让我好兴奋啊！

我们先自己开了十三个小时的车到佛罗里达。到了佛罗里达的时候我好激动，妈妈叫我安静一点，但我一点都安静不下来。从远处看，船好像没有想象的那么大，船体是白色的，上面写了一行蓝字：CARNIVALINSPIRATION，字旁边涂了一条长长的红线。进船之前，每个人都要经过安全检查。我们检查完的时候，我飞快地跑到船门口等妈妈爸爸。我跟我自己说：“今年的感恩节肯定是最喜爱的感恩节”。

一进船，我呆住了，这船怎么这么大呀？我走到了船中间，往上看一层又一层，一直可以看到船顶。哇！好漂亮啊！红，蓝，绿，黄串成一幅美丽的图案。爸爸叫我等一会儿再去看，先把行李放到房间里。我们走过了一条条长长的走廊，好像走了很长时间才走到我们的房间。房间里面空间很小，放了一张大床，外加一张小床已经把房间挤得满满的，但是让我感觉很安全。放好行李后，我和朋友飞快地跑出门，到船的各个地方参观，差点误了晚餐。上船前朋友告诉我：晚餐是游船一天中最主要的时候，不但有好吃的，而且每个人都穿的很正规。吃完饭我和朋友继续到处转，走到玻璃窗前，往外看船在海面上轻轻的飘着，水是蓝蓝的，一望无边，太神奇了！

游船上有餐厅、舞厅、娱乐厅、游泳池、健身房等等，应有尽有，在这里我度过了非常愉快的一段时光。如果有机会的话，我肯定会再去。



## 我的爱好

学生：刘忻泽 班级：7 A / 年龄：12 指导老师：杨晨敏

我有很多爱好，像打游戏、看电视和读杂志等。这些爱好都很好，但是，我最最爱好的是打篮球。

我很喜欢打篮球，因为打篮球可以让我锻炼身体，也可以让我获得乐趣。打篮球是一种很好的锻炼，因为你要跑，还要跳，所以你可以锻炼身体的各个部位，还可以让你长得高一点。打篮球很有趣，因为打篮球时常是许多人一起打，所以你可以跟别人一起玩，在玩的时候还可以交到许多好朋友，这也就是我有很多朋友的原因。我最喜欢的是打篮球还因为我喜欢比赛，喜欢在许多观众前打球。打篮球时，你可以让别人看你打得有多好，你也可以看到别人打得有多好。当有人打得比你好时，你可以向他们学，然后让自己变得更好。

在美国，有许多人打篮球。因为打球，很多人变成了我们的榜样，他们不仅打球，还帮助社会，帮助那些需要帮助的人。如果我可以变成这些榜样，那该多好啊！我可以一边挣钱，一边帮助别人，一边做对地球有益的事，还可以让别人爱我，那一定会是个完美的生活！

我很喜欢打篮球。它让我高兴，也可能会变成我未来的工作！我真高兴我有一个这么好的爱好！

## 给爷爷的一封信

学生：刘忻泽 班级：7 A / 年龄：12 指导老师：杨晨敏

亲爱的爷爷：

您好！

今年暑假刚回去看望了您，可是我已经很想再回去看您了！从中国回到美国一下子就已经一个多月了，这一个多月里发生了许多事，对我来说最重要的事就是我开始上中学了！

我的中学叫飞利浦中学（Phillips Middle School）。它是一所很有历史的学校，已经建立了 46 年了！虽然学校的建筑很旧，但是它是一所很好的学校，因为学校的老师都很好，所以教学质量很好。我在学校不算是最好的学生，但是我肯定是前 5 名的好学生。

学校每天 8:15 分开时上课，下午 3:10 放学。我这学期有英语课、数学课、科学常识课、社会学课和体育课。我还选修了管弦乐课和西班牙语课。

我最喜欢的是管弦乐课。我选的乐器是单簧管。刚拿到乐器时，我连一点声音都吹不出来，但现在我已经吹得很好了，下个月我们会有一个音乐会，我很可能排在单簧管的首席呢！我很喜欢这门课是因为我的老师是全学校最好的老师。她很有经验，而且教得很好。她不仅会各种乐器，而且非常风趣。我本来一点都不会吹，但是她一教我，10 分钟过后我就可以吹出声调了。每个学生都喜欢她，相信您如果有一天来到美国见到我的老师的话，您肯定也会喜欢她！

我很喜欢我的中学。她很干净、很漂亮、也很好玩。希望我在费利浦中学可以多学到一些知识，可以取得全 A 的好成绩。

这一个月您过得好吗？有没有去哪里玩？我很想去中国看您，但是又很希望您可以来美国看我们。如果您来到美国，您就可以看见我的老师，还可以认识我的朋友。我很想您，您也肯定很想我，所以我们明年暑假我们一定要再在一起！





# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

祝

身体健康!

艾伦 (刘忻泽)

2007 年 10 月 17 日

## 我第一次去滑雪

学生: 陈易恺      班级: 8 A / 年龄: 13 岁      指导教师: 张坤

去年圣诞节的时候, 我的全家和我朋友的一家一起上山滑雪去了。我们滑雪的地方在 Snowshoe, Virginia. Snowshoe 是在一个很高的山上。那里下的雪很多, 也有无数滑雪跑道, 晚上还可以滑雪呢。我刚到那里的时候非常兴奋。希望自己能很快学会滑雪。

我们一到那里, 就上了滑雪道。我先看别人滑, 他们都滑得特别快, 滑的时候也一点不紧张。我自信地想: “哈哈, 我一下就能学会怎么滑雪!” 但是, 我很快就发现了滑雪并不简单。第一天, 我摔了差不多十几次。好难为情啊! 可是, 我知道只有努力练习才能成功。

过了两天, 我终于学会怎么滑雪了。关键在于要会滑 ‘S’ 型。这样, 就不会滑得太快, 并且滑雪的靴子在滑道上还能发出 ‘CUHH’ 的声音呢。从山顶滑向山底只要几分钟。感觉真开心。

我们一共滑了六天。我们走的时候都觉得时间过得太快了。最好明年再来玩吧!

## 滑雪

学生: 陈峥      班级: 8 A / 年龄: 13 岁      指导教师: 张坤

上个暑假我去了 SNOWSHOE MOUNTAIN 滑雪。我觉得滑雪特别好玩。

在山上, 有 4 个道, 有绿道, 蓝道, 黑道, 还有双黑道。我先去了绿道, 就是最容易的道。我练了几天后, 就能上黑道了。又过了几天, 我终于说服了妈妈爸爸让我滑双黑道。我站在山上往下看, 路很陡, 也有很多冰, 我很害怕。妈妈和爸爸帮助我下了山。我滑得很慢。快到半个小时了也没滑完。当我终于滑到地下的时候, 全身一下子就放松下来。我真为自己感到骄傲。

回家之后。我跟每个朋友讲我滑雪的故事。

## 愉快的暑假

学生: 刘怡泽      班级: 8 A / 年龄: 13 岁      指导教师: 张坤

这个夏天, 我和弟弟、妈妈一起回中国呆了两个月。和我们一起回中国的, 还有我们的朋友 Eric 和 Grace。我们先从 RDU 飞机场飞到底特律, 然后经日本飞到了上海。

我的外婆家就住在上海, 我已经回过上海许多次了。上海是一个很大、很繁忙的城市, 到处是高楼, 到处是汽车、自行车和人流。我们在上海住了一个星期就坐火车去了西安。西安是著名的古都, 有很多古迹。我们参观了钟楼、兵马俑、前陵、碑林和古城墙等。我们还吃了很多好吃的风味小吃和回民的特色食品。我最喜欢的是羊肉泡馍和拉面、刀削面。

游览了西安的名胜古迹以后，我们就立刻赶往衡阳。我爸爸的家就住在湘江旁边。大伯伯天天带我们横渡湘江，我们要游过去再游回来。我们还游到鱼民的船上吃刚刚钓上来的活鱼。

离开了衡阳，我们又坐火车来到长沙参加由中国侨办举办的“寻根之旅夏令营”。夏令营里有很多中国孩子，他们来自美国、德国、法国、意大利和柬埔寨等。我在夏令营里交了很多好朋友，也去参观了不少历史悠久的地方，还学了中国武术。我很喜欢这个夏令营，真希望下次还可以再参加。

从长沙我们又回到了上海，见了见朋友，买了一些东西，就到了回美国的时候了。我真的很不想回来，这次在中国，我们参观了很多地方，学到了很多知识、见到了很多家人和朋友、吃到了很多好吃的……这真是一个愉快和难忘的暑假，明年夏天希望我们可以再回中国去！

## 我最熟悉的人

学生：刘怡泽

班级：8 A / 年龄：13 岁

指导教师：张坤

我最熟悉的一个人是我的妈妈。她很热爱她的家庭，总是和我们一起，一有时间就跟我和我的弟弟玩，还带我们去参加各种活动。不管我们有什么需要，我们总是能在妈妈那里找到帮助。她给我们做饭，给我们洗衣服，还教我们很多东西。我的妈妈是一个很努力的人，她在 UNC 做病毒和营养的研究工作。。她不仅自己努力地工作和学习，还很希望我学习好，所以她天天教我新的东西。有时候我觉得她给我安排了太多的事。但是，当我取得好成绩，得了第一名的时候，我觉得我的妈妈是最好的妈妈！

我的妈妈有黑色的头发和黑色的眼睛。她有时带眼睛，有时带隐形眼睛。她的个头不高，我现在都比她高了！她总是很高兴，对什么事都有一大堆的道理。我们说不过她，只好听她的。她出生于中国的上海，在那里完成学业以后来到美国工作。她常说等我们毕业以后她就回到中国去，但我觉得她做不到。

我的妈妈很聪明，她喜欢做各种智力游戏和数学题。她现在不仅教我和弟弟数学，还教一些邻居的孩子。再难的题目，到了妈妈手里都会变得很容易，让我真的觉得很神奇！

妈妈每天早上要去 UNC 工作，晚上还要检查我和弟弟的作业，和我们聊聊当天学校发生的事。她还在洛丽汉语学校和教堂山中文学校教中文。她是一位很好的老师，我的许多朋友都喜欢上她的课。她对她的学生很好，很关心她们。她经常告诉他们一些有趣的故事，当学生学习有困难时，她也很有耐心。有时候，我觉得妈妈对她的学生比对我 and 弟弟好。但是，妈妈很辛苦，总是等我和弟弟睡觉以后才能开始做她自己的事。有时候，我真希望我可以快点长大，多帮助妈妈。

从我生下来我就认识我的妈妈了。她是我熟悉的人。我的妈妈是个很好的妈妈，我真幸运有这样一位好妈妈！

## 快乐的暑假之旅

学生：张艾咪

班级：9B / 年龄：14 岁

指导教师：汪玲

去年暑假，我们全家去了美国的东北部旅游。这次期盼已久的旅游历时五天，跨越了十一个州。我大开眼界，学到了很多知识。我们参观了美国最大的巧克力工厂、水族馆、罗德岛的大别墅、美国有名的常春藤学校等等。在这其中，我最喜欢的地方是 Connecticut 的水族馆和波士顿。

Connecticut 的水族馆非常棒，里面有各种各样的鱼、虾和软体动物。有一些小鱼在 UV 光的照射下颜色特别漂亮，令人惊叹。馆内有两只特别的大龙虾：一只是一百岁的蓝色龙虾，另一只是有 80 磅重的巨大龙虾。它们吸引了许多游客。而在水族馆的室外场馆，我们还看到了几只不停翻滚的白色海豚和可爱的



# 校园简讯

3/8/2008

RACL Newsletter  
<http://www.racl.org>

2007-2008 学年第二期  
洛丽汉语学校校刊编辑组

海狮。我最喜欢的是从非洲来的一只小小的黑白相间的企鹅。它站在人群中就那么看着我们，是如此惹人喜爱。要是我能亲手抱抱它该多好呀！

另一个值得参观的地方是波士顿。它虽然没有纽约那么大，但是比纽约更清洁、更漂亮，空气也更新鲜。这个城市很富有，城市管理得很好。波士顿市政府大楼的屋顶是用 28 磅金箔造的，在阳光下金光闪闪，十分壮观。

在波士顿，我们还参观了哈佛大学和麻省理工学院。两个大学的校园就像公园一样，校舍很整齐，显得十分舒适。我所见到的哈佛大学生个个脸上流露出一种自豪感，让我不由得产生一种愿望：我长大后也要来这里上学。

这次旅游虽然只有短短的五天，可还是很愉快的。好多地方我都没有尽兴地玩。希望下一次有机会去时，我可以再多参观一些地方。也因为这次旅行，这个暑假我非常快乐！

## 附录：“施氏食狮史”现代语译文

石室诗士施某，喜好食用狮子，发誓要吃掉十只狮子。他不时地到市场去看狮子。十点钟时有十只狮子上市。此时恰好施某在市场。他注视这十只狮子，藉着弓箭的威力，将这十只狮子杀死。施某收起这十只狮子的尸体，来到石室。石室潮湿，施某吩咐用人擦拭石室。石室擦拭好后，施某才开始试着吃这十只狮子。吃时，才看出这十只狮子尸体，其实是十只石头狮子。

试说明此事。

(责任编辑：何 伟 [amy Cheng2@hotmail.com](mailto:amy Cheng2@hotmail.com))